

MERCOSUL/GMC/RES. Nº 30/14

**ADDENDUM Nº 3 AO CONVÊNIO DE FINANCIAMENTO Nº DCI-ALA/2008/020-297  
MERCOSUL – UNIÃO EUROPEIA PROGRAMA “MERCOSUL AUDIOVISUAL”**

**TENDO EM VISTA:** O Tratado de Assunção e o Protocolo de Ouro Preto.

**CONSIDERANDO:**

Que, em 22 de julho de 2009, foi assinado o Convênio de Financiamento entre o MERCOSUL e a União Europeia que tem como objetivo fortalecer o setor cinematográfico e audiovisual do MERCOSUL.

Que, por meio da Decisão CMC Nº 12/04, delegou-se ao Grupo Mercado Comum a faculdade de subscrever convênios no marco da negociação de programas de cooperação técnica.

Que é necessário postergar a finalização do período de execução do Programa.

**O GRUPO MERCADO COMUM  
RESOLVE:**

Art. 1º – Aprovar a assinatura do Addendum Nº 3 ao Convênio de Financiamento Nº DCI-ALA/2008/020-297 MERCOSUL – UE Programa “MERCOSUL Audiovisual”, que consta como Anexo e faz parte da presente Resolução.

Art. 2º – O Anexo da presente Resolução encontra-se unicamente no idioma espanhol.

Art. 3º – Esta Resolução não necessita ser incorporada ao ordenamento jurídico dos Estados Partes, por regulamentar aspectos da organização ou do funcionamento do MERCOSUL.

**GMC (Dec. CMC Nº 20/02, Art. 6) - Montevideu, 20/VIII/14.**

The image shows several handwritten signatures in blue ink. There are four distinct signatures: one at the top left, a large one in the center, a smaller one to its right, and another at the bottom right. The signatures are stylized and cursive.

**ADDENDUM N° 3**  
**AL**  
**CONVENIO DE FINANCIACIÓN**  
**ENTRE**  
**LA UNIÓN EUROPEA**  
**Y**  
**EL MERCOSUR**

“MERCOSUR Audiovisual”

La Unión Europea, en lo sucesivo denominada "la UE", representada por la Comisión Europea, en lo sucesivo denominada "la Comisión"

por una parte, y

El MERCOSUR (Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay), representado por el Grupo Mercado Común del MERCOSUR, en lo sucesivo "el Beneficiario".

por otra,

HAN CONVENIDO EN LO SIGUIENTE:

### CONDICIONES PARTICULARES

#### ARTÍCULO 4 - PERÍODO DE APLICACIÓN

DONDE DICE:

El período de aplicación del Convenio de Financiación, tal como se define en el artículo 4 de las Condiciones Generales, comenzará en la fecha de su entrada en vigor y finalizará 60 meses después de esta fecha.

DEBE DECIR:

El período de aplicación del Convenio de Financiación, tal como se define en el artículo 4 de las Condiciones Generales, comenzará en la fecha de su entrada en vigor y finalizará 82 meses después de esta fecha.

### ANEXO II

#### DISPOSICIONES TÉCNICAS Y ADMINISTRATIVAS (DTAs)

#### 3. LOCALIZACIÓN Y DURACIÓN

DONDE DICE:

##### [...] 3.2. Duración

El período de ejecución del convenio será de 79 meses. Este período de ejecución comprenderá dos fases, de acuerdo con las condiciones del artículo 4.1 de las condiciones Generales (Anexo I del presente Convenio):

- Fase de ejecución operativa, que comenzara a partir de la entrada en vigor del convenio de financiación y tendrá una duración de 61 meses.

- Fase de cierre, de una duración de 18 meses, que comenzara a partir de la fecha de vencimiento de la fase de ejecución operativa.

DEBE DECIR:

[...] **3.2. Duración**

El período de ejecución del convenio será de 82 meses. Este período de ejecución comprenderá dos fases, de acuerdo con las condiciones del artículo 4.1 de las condiciones Generales (Anexo I del presente Convenio):

- Fase de ejecución operativa, que comenzara a partir de la entrada en vigor del convenio de financiación y tendrá una duración de 64 meses.
- Fase de cierre, de una duración de 18 meses, que comenzara a partir de la fecha de vencimiento de la fase de ejecución operativa.

Todas las demás estipulaciones del convenio de financiación se mantienen sin cambios.

El presente addendum entrará en vigor en la fecha de la última firma de las dos partes. Hecho en 6 ejemplares con valor de original en lengua española, habiéndose entregado dos ejemplares a la Comisión y cuatro al Beneficiario.

Por el Titular

Fecha: 25 JUL. 2014

Jolita BUTKEVICIENE

Director DEVCO G

América latina y el Caribe

Comisión Europea

José IZARRA  
Head of Unit  
EuropeAid/G3

Por el Órgano de Contratación

Fecha: 20 AGO. 2014

Coordinador Nacional del GMC por Argentina

Fecha: 20 AGO. 2014

Coordinador Nacional del GMC por Brasil

Fecha: 20 AGO. 2014

Coordinador Nacional del GMC por Paraguay

Fecha: 20 AGO 2014

Coordinador Nacional del GMC por Uruguay